



Madison Customer Assistance Program (MadCAP)

麥迪遜市的客戶援助項目 - **MadCAP**是為家庭收入較低的客戶。符合條件的家庭將每月獲得**20美元**或**30美元**的賬單抵免額。

如何獲得資格

1. 成為住宅客戶
2. 將供水服務設置在您的名下
3. 您的家庭收入必須符合下表所示的項目指導方針
4. 提供去年的納稅申報表或社保福利的聲明以驗證您的收入²
5. 此要求僅適用於房主，而不是於租戶。已經參加了麥迪遜水務公司（MWU）的坐便器回扣項目的房主已滿足了這項要求。如果沒有，您必須：
 - a. 參加MWU的坐便器回扣項目；或
 - b. 通過住宅計劃（Project Home）參加MWU的家庭節水項目（Home Water Conservation Program），以評估對以下節水改進的需求：
 - i. 安裝高效坐便器和/或其他節水裝置
 - ii. 修復管道洩漏

家庭人數	家庭年總收入 ¹ (家庭所有的稅前收入)
	50% AMI
1	\$45,450
2	\$51,950
3	\$58,450
4	\$64,900
5	\$70,100
6	\$75,300
7	\$80,500
8或以上	\$85,700

收入準則：資格標準 – 等於或低於以下所示金額 (2025)

“家庭年總收入”是指所有家庭成員賺取或未賺取的收入。例如：工資、薪金、利息、股息、配偶贍養費和子女撫養費、公共援助金、社會保障和養老金、租金收入、自營職業收入以及所有與就業相關的非現金收入和其他來源的資金。如果您的家庭收入等於或低於 AMI 的 30%，您每月就有資格獲得30美元的抵免額。如果您的家庭收入等於或低於 AMI 的 50%，您每月就有資格獲得20美元的抵免額。

- 該項目的收入限額可能會逐年變化。資格期限通常為一年。如果您的家庭收入發生變化，您可能不再有資格獲得月度抵免。
- 為保護您的個人信息您應當**隱藏或刪除**任何您發送出的文件上的**任何社會安全號碼的前五位數字**。
- 如果您的收入發生變化和/或不再符合資格，您必須通過電子郵件或寫信至第2頁末尾提供的地址告知本市。符合條件的家庭需要每年重新申請。



MadCAP

Municipal Services Billing • 119 E Olin Avenue, Madison, WI 53713 • (608) 266-4651 • madcap@cityofmadison.com

麥迪遜客戶援助項目 (MadCAP) – 申請表 (通用)

完成以下所有步驟**1-5**。缺少信息的申請將需要重新提交，這可能會延遲您的資格。您每月的抵免額將會在您的申請獲得批准後的下一個結算週期才會開始獲得。

客戶姓名:		日期:
服務地址:	市:	郵政編碼:
客戶號: ³	賬號:	電話號碼:
郵寄地址 (如果不同):	市:	郵政編碼:

1. 客戶信息
2. 您的家裡住有多少人? _____
3. 使用下表查找居住在您家中的人數。在您家庭中居住的人數下，圈出適用於您家庭的總收入（稅和其他扣除額之前）：

您家中的人數	1	2	3	4	5	6	7	8或以上
--------	---	---	---	---	---	---	---	------

我的家庭年收入低於	\$ 45,450	\$ 51,950	\$ 58,450	\$ 64,900	\$ 70,100	\$ 75,300	\$ 80,500	\$ 85,700
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

4. 附上顯示每位家庭成員的家庭總收入的所有文件的副本
5. 宣言：（請閱讀、簽名並註明日期。）

此申請表上的信息是真實和正確的。我已閱讀並理解MadCAP的要求。為了參加我同意提供收入證明。如果我的家庭人數或家庭收入發生變化，我同意通知市政府/打電話/發電子郵件。我理解，如果我在不符合資格的情況下獲得抵免額，我可能會被要求償還我收到的抵免額。我理解我需要每年申請並提供家庭收入文件。如果我不誠實或不遵守這些規則，本市可能會對我採取法律行動。

申請人簽名: _____ 日期: _____

將填寫好的申請表（第2頁）和所有必要的收入文件發送至：

電子郵件: municipalbilling@cityofmadison.com 或美國郵政: Madison Municipal Services, 119 E. Olin Avenue, Madison, WI 53713